

**SHURE®**

**U T S E R I E S**

**uhf**

**WIRELESS SYSTEM**

*THE GUITARIST UHF*

*THE PRESENTER UHF*

*THE VOCAL ARTIST UHF*

*THE HEADSET UHF*

## GUIDA D'USO DI RAPIDA CONSULTAZIONE



**Le istruzioni contenute in questa pagina permettono di approntare e mettere in funzione il sistema serie UT nell'arco di minuti; per istruzioni più dettagliate, leggete la sezione di questa guida attinente al vostro sistema.**

### INSTALLAZIONE DEL RICEVITORE

6. Collegate l'adattatore per l'alimentazione di rete, in dotazione, al connettore d'ingresso per c.c. posto sul retro del ricevitore. Inserite il cavo dell'adattatore nell'apposito fermacavo posto sul fondo dell'apparecchio. Innestate l'adattatore in una presa di corrente; la spia verde POWER del ricevitore si accende.
7. Se state usando il Guitarist-UHF™, collegate l'uscita del ricevitore a un amplificatore da chitarra mediante un normale cavo per chitarra. Se state usando il Vocal Artist-UHF™, l'Headset-UHF™ o il Presenter-UHF™, collegate l'uscita del ricevitore a un mixer audio mediante un cavo audio XLR-XLR.
8. Estendete le antenne e disponetele in direzione opposta l'una dall'altra, a un angolo di 45° rispetto alla verticale.

### INSTALLAZIONE DEL TRASMETTITORE

1. Aprite lo scomparto della batteria del trasmettitore e installate una pila da 9 V; osservate la giusta polarità della pila (“+/-”).
2. Se state usando il Vocal Artist-UHF, l'installazione del trasmettitore è completata.
3. Se state usando un trasmettitore Body-Pack (il Presenter-UHF, l'Headset-UHF o il Guitarist-UHF), collegate il cavo da microfono o un cavo da strumento WA302 al connettore a quattro piedini del trasmettitore (se state usando l'Headset-UHF, leggete le istruzioni di montaggio riportate sulla targhetta attaccata al gruppo cuffia stesso). Se state usando il Guitarist-UHF, collegate il cavo da strumento all'uscita della chitarra e regolate il volume di quest'ultima.

### FUNZIONAMENTO DEL SISTEMA

1. Portate l'interruttore POWER/OFF del trasmettitore in posizione POWER; si accendono le spie gialle DIVERSITY A/B del ricevitore e la spia verde POWER del trasmettitore.
2. Portate l'interruttore MUTE/ON del trasmettitore Body-Pack o palmare in posizione ON.
3. Parlate o cantate al microfono o suonate la chitarra. Quando vengono trasmessi suoni di alta intensità, la spia rossa AUDIO PEAK del ricevitore deve lampeggiare; se non lampeggia o rimane accesa, può essere necessario regolare il guadagno del trasmettitore (vedere la sezione *Regolazione del guadagno audio del trasmettitore*). **NOTA** – Questa operazione è particolarmente importante per il sistema Guitarist, perché l'uscita di una chitarra può variare grandemente da un modello all'altro.
4. Regolate il volume del ricevitore finché il suo livello di uscita non corrisponde al livello della chitarra o del microfono attraverso un cavo (in fabbrica il comando è stato girato completamente in senso orario). Se state usando il sistema Guitarist-UHF, leggete la sezione *Regolazione del volume del ricevitore per il Guitarist-UHF* che spiega come far corrispondere il volume del ricevitore al volume di un sistema cablato.

### A QUESTO PUNTO POTETE USARE IL SISTEMA

**IMPORTANTE** – Ogni spettacolo con sistemi senza fili è una situazione unica e può presentare vari problemi. Non tentate *mai* di usare un sistema senza fili senza prima fare prove muovendovi per l'area dello spettacolo. **Se si verificano problemi, esaminate la tabella Soluzione dei problemi**

### GRAZIE DI AVERE SCELTO SHURE

Questo sistema senza fili Shure è il più avanzato prodotto della sua classe; è stato realizzato in modo da offrire un suono di alta qualità e basso rumore comparabile a quello di altri sistemi dal prezzo molto più alto; costruito secondo la tradizione di affidabilità che, da oltre cinquant'anni, fa del marchio Shure un simbolo della qualità USA, vi darà prestazioni eccellenti per anni e anni.

Per sfruttare al massimo questo sistema senza fili serie UT, prima di usarlo leggete la sezione pertinente di questa guida. Se avete domande di cui non trovate la risposta in questa guida, rivolgetevi alla Shure chiamando il servizio clienti al numero USA (847) 866-2553, da lunedì a venerdì, dalle 08:00 alle 16:30 ora della zona centrale degli USA. Per dati tecnici tramite telefax, chiamate il numero (800) 488-3297 negli USA e seguite le istruzioni registrate. Visitate il nostro sito web all'indirizzo [www.shure.com](http://www.shure.com) per ulteriori informazioni su questo e altri prodotti Shure.

## INTRODUZIONE

Questo nuovo sistema serie UT è realizzato in modo da offrirvi la migliore combinazione possibile per un impianto di amplificazione: la libertà di movimenti di un sistema senza fili e l'affidabilità della qualità del suono Shure, rinomato nel mondo. Questa guida descrive ciascuno dei tre sistemi serie UT: il Vocal Artist-UHF, il Presenter-UHF, l'Headset-UHF e il Guitarist-UHF.

## CARATTERISTICHE DEL SISTEMA

Tutti i sistemi Shure serie UT offrono un'ampia gamma di caratteristiche eccezionali:

- **Ricevitori a diversità dotati dell'esclusiva circuiteria Shure MARCAD (Maximum Ratio Combining Audio Diversity):** questa circuiteria tratta continuamente il segnale a radiofrequenza ricevuto da ciascuna antenna e combina le uscite audio in modo da generare un segnale di qualità ottimale; ne risultano una ricezione migliore e una riduzione eccezionale delle perdite di segnale.
- **Trasmissione UHF a basso traffico:** i sistemi UT funzionano in una banda di frequenze UHF (Ultra High Frequency) comprese tra circa 596 e 862 MHz (le frequenze disponibili dipendono dalla normativa della nazione in cui si usa il sistema); nelle aree urbane, le frequenze UHF sono meno occupate di quelle VHF (Very High Frequency) e meno soggette a interferenza.
- **Uso di più sistemi:** nello stesso spazio per lo spettacolo si possono usare fino a otto sistemi UT; ciascun sistema deve essere regolato su una frequenza differente. Se si vogliono impostare i sistemi sulla stessa frequenza, rivolgersi a un rivenditore autorizzato Shure. **NOTA** – Se si usano più sistemi, per ciascun trasmettitore occorre adoperare un ricevitore diverso.
- **Uso simultaneo di più uscite:** si possono adoperare simultaneamente connettori fono sbilanciati da 0,63 cm e connettori di uscita XLR bilanciati con differenti dispositivi esterni.
- **Ricevitori impilabili e montabili su rack:** se si usano più sistemi, si possono disporre i ricevitori l'uno sopra l'altro o montarli su rack, collocando due ricevitori nell'apposito piano da rack (in opzione); in questi casi le antenne non devono né toccarsi né incrociarsi (vedi *Impilamento e montaggio su rack dei ricevitori*).
- **Portata:** i trasmettitori serie UT funzionano a una distanza massima di 100 metri dal ricevitore.
- **Squelch del rumore:** il circuito di squelch del rumore analizza la qualità anziché l'intensità del segnale, cosicché può distinguere tra il rumore e il segnale che deve essere ricevuto; si riduce così il rischio di disturbi ripetitivi di breve durata (burst) causati da rumore ambientale a radiofrequenza.
- **Antenne del ricevitore semirigide:** le antenne con gomma da 7,6 cm offrono prestazioni uguali a quelle delle antenne telescopiche, con durezza maggiore.
- **Spia di segnalazione di bassa carica della pila:** una spia rossa sui trasmettitori Body-Pack e palmari si accende quando rimane meno di un'ora di durata della batteria.

## TIPI DI SISTEMA

**Il Vocal Artist–UHF** è un sistema palmare realizzato per artisti che desiderano l'alta qualità dei microfoni Shure e la libertà di movimenti offerta da un sistema senza fili; comprende un microfono dinamico Shure BETA58® o SM58® con un trasmettitore incorporato.

**Il Presenter–UHF** è un sistema Body–Pack realizzato per oratori che preferiscono un microfono lavalier che non richiami l'attenzione e che lasci le mani libere; il microfono lavalier impiegato è uno Shure tipo micro–miniatura WL185 con diagramma a cardioide, WL184 con diagramma a supercardioide o WL93 con diagramma omnidirezionale.

**L'Headset–UHF** è un sistema Body–Pack realizzato per utenti che devono fare molti movimenti e desiderano sia la libertà data da un microfono da non tenere in mano sia le prestazioni degli apparecchi senza fili Shure; impiega un microfono con gruppo cuffia WH20TQG.

**Il Guitarist–UHF** è un sistema Body–Pack realizzato per l'uso con chitarre, bassi e altri strumenti elettrici; può essere adoperato con ottoni e strumenti a fiato, con il sostegno e il microfono da strumento WM98 (in opzione); dà la libertà di un sistema senza fili e l'affidabilità del suono Shure di alta qualità.

## COMPONENTI DEL SISTEMA

Componente	Vocal Artist–UHF	Presenter–UHF	Headset–UHF	Guitarist–UHF
Trasmettitore	Trasmettitore a microfono palmare UT2	Trasmettitore Body–Pack UT1		
Microfono*	Microfono palmare BETA58® o SM58®	Microfono lavalier sub–miniatura WL93, WL184 o WL185	Microfono con gruppo cuffia WH20TQG	—
Ricevitore	Ricevitore per diversità UT4 con circuiteria MARCAD			
Alimentazione	PS20 (120 V c.a., 60 Hz) o PS20E (230 V c.a., 50 Hz)			
Accessori in dotazione	Adattatore per sostegno da microfono, custodia di vinile per il trasmettitore, piedini per il ricevitore, strisce di VELCRO® per il montaggio del ricevitore	Custodia di vinile per il trasmettitore, piedini per ricevitore, strisce di VELCRO per il montaggio del ricevitore	Custodia di vinile per il trasmettitore, piedini per ricevitore, strisce di VELCRO per il montaggio del ricevitore	Custodia di vinile per il trasmettitore, piedini per il ricevitore, strisce di VELCRO per il montaggio del ricevitore

\*In futuro potranno essere disponibili ulteriori microfoni.

## IMPILAMENTO E MONTAGGIO SU RACK DEI RICEVITORI

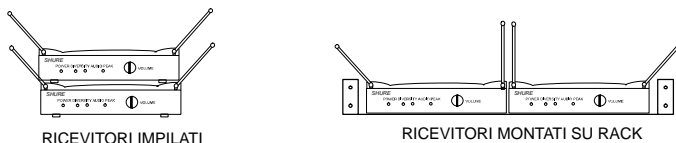


FIGURA 1

Il ricevitore UT4 può essere usato in numerose applicazioni, e può essere facilmente collocato sotto o sopra un altro ricevitore simile oppure montato su rack per l'uso con più sistemi (vedi figura 1).

- **Impilamento di ricevitori.** I vertici rialzati stabilizzano i ricevitori impilati, se vengono collocati su una superficie piana con i piedi fissati. È importante disporre le antenne a un angolo di 45° rispetto alla verticale, per impedire che si tocchino.

- **Montaggio su rack dei ricevitori.** Il ricevitore UT4 è un apparecchio da semirack, cosicché si possono disporre due ricevitori in un vano di un normale rack. Disponete le antenne esterne a un angolo di 45° rispetto alla verticale, quelle interne in verticale. **LE ANTENNE NON DEVONO NÉ INCROCIARSI NÉ TOCCARSI.** (Per gli accessori da montaggio su rack, vedi accessori in opzione.)

## CARATTERISTICHE DEL RICEVITORE PER DIVERSITÀ UT4 (FIGURA 2)

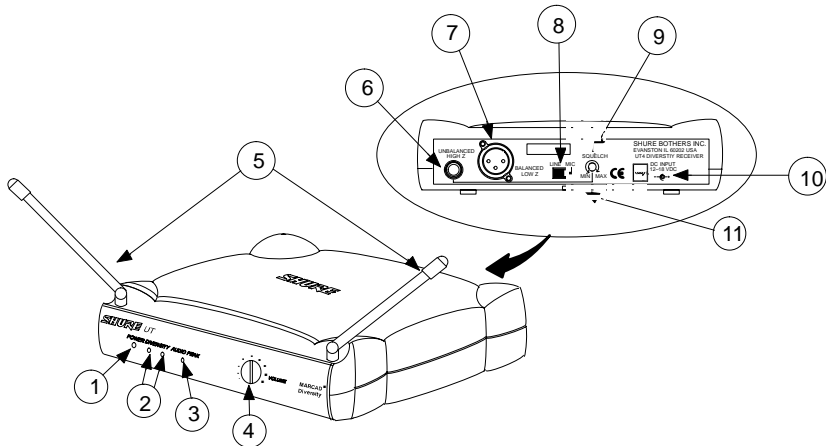


FIGURA 2

1. **Spia Power On:** questa spia verde si accende quando si collega il ricevitore a una presa di corrente, per indicare che è acceso.
2. **Spie del segnale di diversità:** le spie gialle DIVERSITY A/B si accendono quando l'apparecchio riceve segnali a radiofrequenza dai trasmettitori UT1 o UT2. Quando solo una spia è accesa, il segnale è ricevuto da una sola antenna; quando sono accese entrambe le spie, l'UT4 riceve i segnali su entrambe le antenne.
3. **Spia del AUDIO PEAK:** questa spia rossa lampeggia quando il segnale d'ingresso del ricevitore si avvicina al livello di limitazione di sovraccarico; la soglia di segnalazione dipende dal valore su cui è regolato il guadagno del trasmettitore e dal livello della chitarra o del basso (per i sistemi *Guitarist-UHF*) o della voce di chi usa il sistema (per i sistemi *Vocal Artist-UHF*, *Presenter-UHF* e *Headset-UHF*).
4. **Regolazione del volume:** girate questa manopola per aumentare o diminuire il volume di uscita del ricevitore; questo comando non ha effetto sulla spia del AUDIO PEAK.
5. **Antenne semirigide del ricevitore:** per ottenere le migliori prestazioni, occorre disporle in direzione opposta l'una dall'altra, a un angolo di 45° rispetto alla verticale, e non devono toccarsi quando gli apparecchi sono impilati o montati su rack.
6. **Presa jack di uscita audio da 0,63 cm (connettore sbilanciato ad alta impedenza):** tra questo connettore e l'ingresso dell'amplificatore si può collegare un cavo audio sbilanciato dotato di spina fono da 0,63 cm (quale un normale cavo da chitarra).
7. **Connettore di uscita audio XLR (bilanciato a bassa impedenza):** collegate un cavo audio XLR tra questo connettore e l'ingresso del mixer.
8. **Interruttore a slitta Mic/Line:** serve a passare l'uscita del connettore XLR dal livello di linea a quello microfonico e viceversa. Si raccomanda di usare il livello di linea quando si collega il ricevitore a un mixer o ad un amplificatore che non disponga di un ingresso di livello microfonico, quale un amplificatore di potenza, un apparecchio di trattamento del segnale o un videoregistratore.
9. **Comando di squelch:** usate questo comando per migliorare la qualità del segnale o espandere la portata del sistema. Questo comando è stato regolato in fab-

brica e in genere non richiede altre regolazioni. Per ulteriori informazioni vedi *Regolazione dello squelch del ricevitore*.

10. **Connettore d'ingresso per l'alimentazione:** collegate l'adattatore per l'alimentazione di rete a questa presa jack e ad una presa di corrente.
11. **Fermacavo:** serve a fissare il cavo dell'adattatore per l'alimentazione di rete al ricevitore.

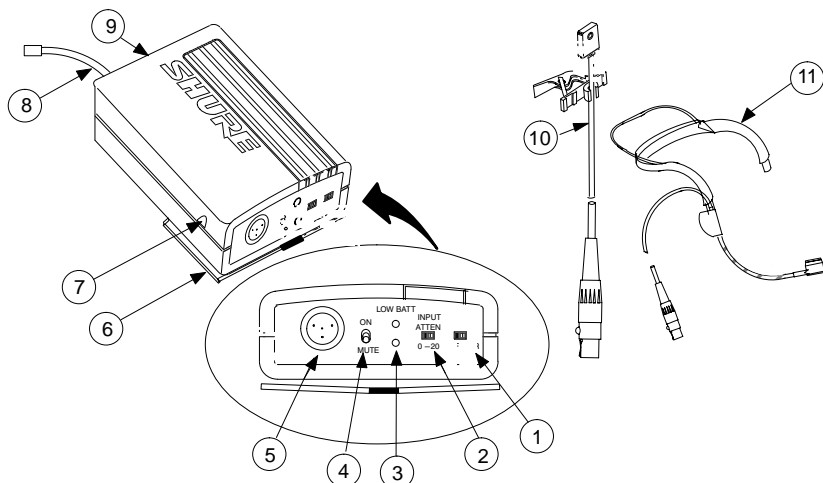


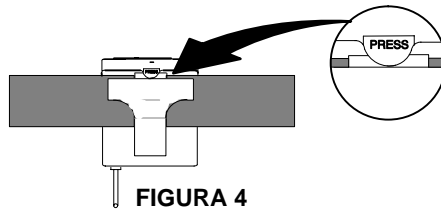
FIGURE 3

### CARATTERISTICHE DEL TRASMETTITORE BODY-PACK UT1 (FIGURA 3)

1. **Interruttore Power/Off:** serve ad accendere e spegnere il trasmettitore.
2. **Interruttore di attenuazione d'ingresso:** permette di selezionare un'attenuazione di 0 dB o -20 dB, per aumentare la gamma di regolazione del guadagno audio.
3. **Indicatore di carica della batteria/alimentazione:** la spia verde indica che l'apparecchio è acceso; la spia rossa indica che rimane meno di un'ora di durata della batteria.
4. **Interruttore On/Mute:** serve a silenziare il trasmettitore per impedire, *senza necessità* di spegnere il trasmettitore, che nel ricevitore entrino suoni non voluti.
5. **Connettore d'ingresso:** questo connettore in miniatura, maschio (TB4M) permette il collegamento con un'ampia gamma di cavi per microfoni con gruppo cuffia e lavalier e con il cavo di adattamento per strumento Shure WA302.
6. **Fermaglio:** per assicurare il trasmettitore a una cintura, una fascia in vita o una cinghia di chitarra.
7. **Comando del guadagno audio:** serve a regolare il livello audio per adattare il sistema a segnali d'ingresso di varia intensità (p. es., se si parla in un microfono o si suona uno strumento). L'impostazione di fabbrica corrisponde alla posizione centrale; la dotazione include un piccolo cacciavite per girare questo comando.
8. **Antenna:** un'antenna a filo flessibile fissata permanentemente alla parte inferiore del trasmettitore Body-Pack UT1. *Affinché il sistema funzioni nel modo migliore, l'antenna deve pendere in verticale e non deve essere né avvolta né ripiegata.*
9. **Scomparto della pila:** contiene una pila da 9 V; il coperchio è incernierato e può essere aperto per accedere alla batteria.
10. **Microfono lavalier (è illustrato il modello WL93):** microfono lavalier a condensatore a cardioide (WL185), a supercardioide (WL184) od omnidirezionale (WL93), dotato di un fermaglio che permette di fissarlo alla cravatta, al bavero o a uno strumento acustico e di un connettore miniatura (TA4F), collegato (in dotazione al sistema Presenter).

11. **Microfono con gruppo cuffia (è illustrato il modello WH20TQG):** questo microfono è dotato di un telaio e un archetto per la cuffia e di un connettore miniatura (TA4F) collegato; le istruzioni di montaggio sono riportate sulla targhetta attaccata al gruppo cuffia (in dotazione al sistema Headset)

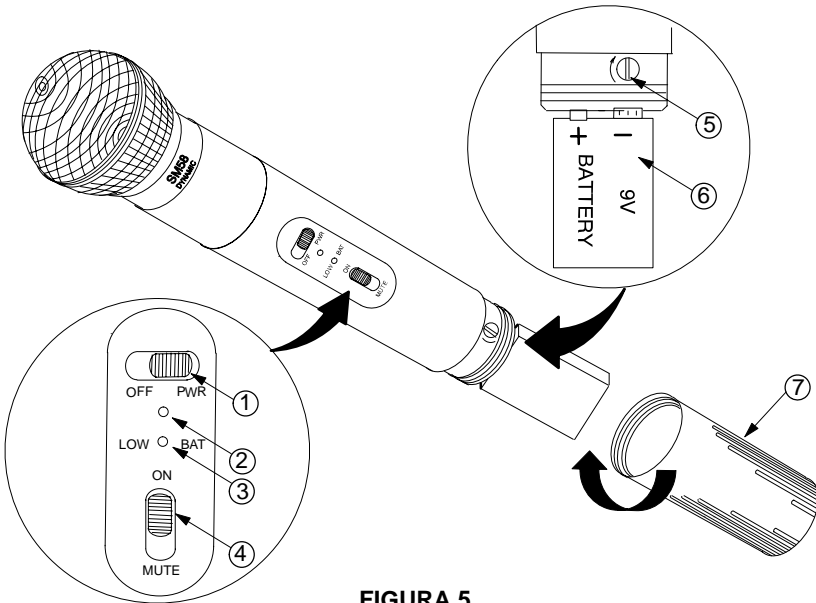
### FISSAGGIO DEL TRASMETTITORE BODY-PACK UT1 ALLA CINTURA O A UNA CINGHIA DI CHITARRA



**FIGURA 4**

1. Premere sulla linguetta contrassegnata con PRESS e far passare la cintura, la fascia in vita o la cinghia di chitarra fra il trasmettitore e il fermaglio (Figura 4).
2. Il fermaglio trattiene più saldamente se si tira il materiale verso il filo superiore, specialmente se si usa una cinghia di chitarra sottile.

### CARATTERISTICHE DEL MICROFONO-TRASMETTITORE UT2 (FIGURA 5)



**FIGURA 5**

1. **Interruttore Power/Off:** serve ad accendere e spegnere il trasmettitore; è incassato, per impedire che si possa spegnere accidentalmente il trasmettitore.
2. **Spia di alimentazione:** questa spia verde si accende quando l'interruttore POWER/OFF è in posizione POWER, per segnalare di spegnere il trasmettitore quando non lo si usa.
3. **Spia di bassa carica della pila:** una spia rossa che si accende quando rimane un'ora o meno di durata della pila, permettendo di cambiarla prima che si scarichi completamente.
4. **Interruttore On/Mute:** permette di silenziare il microfono, per eliminare il rumore che si causa accendendo e spegnendo il trasmettitore.

5. **Comando del guadagno audio:** permette di far corrispondere il livello della voce a quello del trasmettitore, per ottenere prestazioni migliori.
6. **Pila da 9 V (illustrata installata):** alimenta il microfono-trasmettitore.
7. **Coperchio dello scomparto della pila:** svitatelo per accedere alla pila da 9 V e al comando del guadagno.

### INSTALLAZIONE DELLA PILA DEL TRASMETTITORE

1. Portate l'interruttore POWER/OFF del trasmettitore in posizione OFF.
2. *Modello Body-Pack:* premete sul lato OPEN del coperchio incernierato dello scomparto della pila, fatelo scorrere verso il retro e apritelo, come illustrato nella figura 6A.
3. *Modello palmare:* svitate il coperchio dello scomparto della pila del trasmettitore per esporre i poli della pila, come illustrato nella figura 6B.

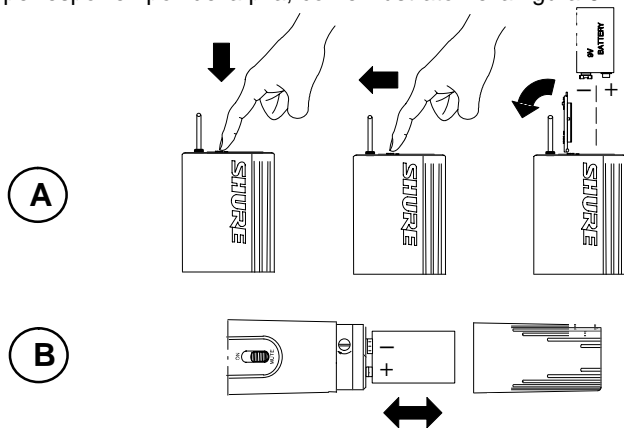


FIGURA 6

4. Inserite una pila nuova da 9 V nello scomparto, come illustrato nella figura 6
5. Riposizionate il coperchio dello scomparto.
6. Quando si accende la spia rossa LOW BATTERY del trasmettitore, rimane un'ora o meno di durata della pila; cambiarla non appena possibile

**IMPORTANTE:** Raccomandiamo di usare batterie alcaline da 9 V; quelle al litio da 9 V sono in opzione. Non raccomandiamo quelle al carbonio-zinco e allo zinco-cloruro perché non erogano una corrente adeguata. Potete usare le batterie ricaricabili al NiCd da 8,4 V, ma non le raccomandiamo perché hanno una durata minima. Per ulteriori dettagli sulla selezione delle batterie, vedere la sezione *Durata della batteria* in Dati tecnici.

### FISSAGGIO DEL CAVO DELL'ADATTATORE PER CORRENTE ALTERNATA AL FERMACAPO

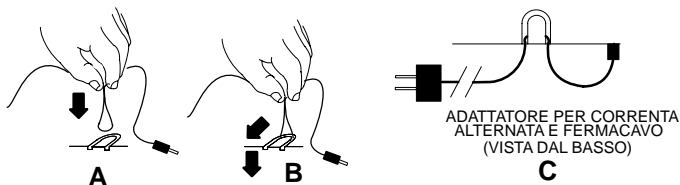


FIGURA 7



1. Fate riferimento alla figura 7. Capovolgete il ricevitore e individuate il fermacavo; fate un piccolo cappio (A) sul cavo dell'adattatore a circa 15 cm dalla spina per c.c.; tenete il cavo verticale rispetto al fermacavo e abbassate la punta del cappio nella parte curva del fermacavo stesso.
2. Tenendo il cavo verticale rispetto al ricevitore, tiratelo sotto la linguetta verso la parte anteriore del ricevitore (B) e poi verso il basso, bloccandolo nel fermacavo (C).

### USO DEL SISTEMA VOCAL ARTIST-UHF

1. Fate riferimento alla figura 8. Collegate l'adattatore per l'alimentazione di rete, in dotazione, al connettore d'ingresso per c.c. posto nella parte posteriore del ricevitore; fissate il cavo dell'adattatore all'apposito fermacavo; collegate l'adattatore a una presa di corrente (usate il PS20 se la tensione di alimentazione è pari a 120 V c.a. a 60 Hz, il PS20E se è pari a 230 V c.a. a 50 Hz); la spia verde POWER del ricevitore si accende.
2. Collegate il connettore di uscita audio XLR del ricevitore all'ingresso del mixer mediante un cavo audio XLR-XLR; se non fosse disponibile un tale cavo, potete adoperare un cavo con spina fono da 0,63 cm–0,63 cm, ma questa connessione non sarebbe bilanciata. Portate l'interruttore MIC/LINE del ricevitore nella posizione adatta all'adattamento con l'ingresso dell'impianto di amplificazione
3. Portate l'interruttore POWER/OFF del trasmettitore in posizione POWER; si accendono le spie DIVERSITY A/B del ricevitore e la spia verde POWER del trasmettitore.
4. Portate l'interruttore MUTE/ON del microfono in posizione ON per accendere il microfono.
5. Parlate o cantate al microfono; il funzionamento normale è indicato da
  - le spie gialle DIVERSITY A/B del ricevitore che rimangono accese;
  - la spia AUDIO PEAK del ricevitore che lampeggia quando vengono trasmessi suoni di alta intensità.

**NOTA** - Se la spia rossa AUDIO PEAK del ricevitore non lampeggia di tanto in tanto o rimane sempre accesa, può essere necessario regolare il guadagno del trasmettitore; leggete la sezione *Regolazione del guadagno audio del trasmettitore*; se dopo che avete regolato il guadagno il sistema non funziona ancora adeguatamente, esaminate la tabella *Soluzione dei problemi*.

6. Alla fine dello spettacolo, spegnete l'impianto di amplificazione e portate l'interruttore POWER/OFF del trasmettitore in posizione OFF, per non consumare la carica della pila.

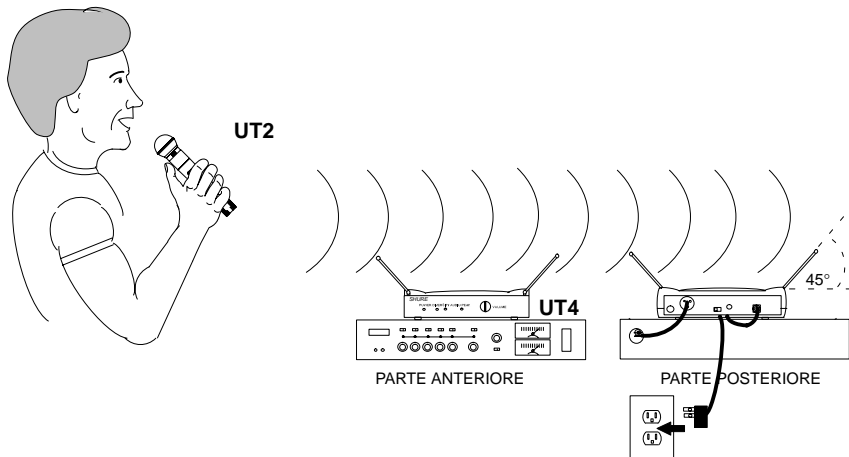


FIGURE 8

## USO DEL SISTEMA PRESENTER-UHF

1. Fate riferimento alla figura 9. Collegate l'adattatore per l'alimentazione di rete, in dotazione, al connettore d'ingresso per c.c. posto sul retro del ricevitore. Inserite il cavo dell'adattatore nell'apposito fermacavo. Collegate l'adattatore a una presa di corrente (usate il PS20 se la tensione di alimentazione è pari a 120 V c.a. a 60 Hz, il PS20E se è pari a 230 V c.a. a 50 Hz); la spia verde POWER del ricevitore si accende.
  2. Collegate il connettore di uscita audio XLR del ricevitore all'ingresso del mixer mediante un cavo audio XLR-XLR; se non fosse disponibile un tale cavo, potete adoperare un cavo con spina fono da 0,63 cm -0,63 cm, ma questa connessione non sarebbe bilanciata. Portate l'interruttore MIC/LINE del ricevitore nella posizione adatta all'adattamento con l'ingresso dell'impianto di amplificazione.
  3. Premete il microfono lavalier WL93, WL184 o WL185 sul fermaglio e fissatelo all'abito; non coprite il microfono con l'abito e tenetelo a una distanza compresa tra circa 20 e 30 cm sotto il mento. Vedi figura 9.
  4. Portate l'interruttore (incassato) POWER/OFF del trasmettitore in posizione POWER; si accendono le spie gialle DIVERSITY A/B del ricevitore e la spia verde POWER ON del trasmettitore.
  5. Portate l'interruttore MUTE/ON del trasmettitore in posizione ON.
  6. Parlate con un tono di voce normale; il funzionamento regolare è indicato da:
    - le spie gialle DIVERSITY A/B del ricevitore che rimangono accese;
    - la spia AUDIO PEAK del ricevitore che lampeggia quando parlate ad alta voce.
- NOTA** -Se la spia rossa AUDIO PEAK del ricevitore non lampeggia di tanto in tanto o rimane sempre accesa, può essere necessario regolare il guadagno del trasmettitore; leggete la sezione *Regolazione del guadagno audio del trasmettitore*; se dopo che avete regolato il guadagno il sistema non funziona ancora adeguatamente, esaminate la tabella *Soluzione dei problemi*.
7. Alla fine dello conferenza, spegnete l'impianto di amplificazione e portate l'interruttore (incassato) POWER/OFF del trasmettitore in posizione OFF, per non consumare la carica della pila.

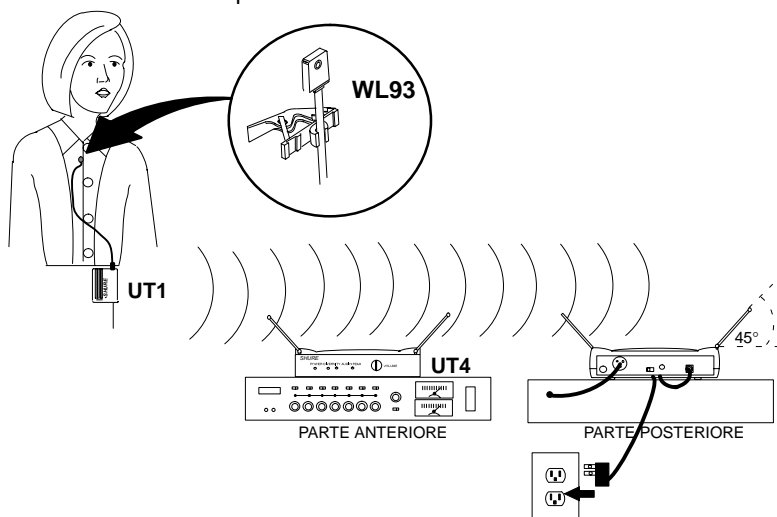


FIGURE 9

## USO DEL SISTEMA HEADSET-UHF

1. Fate riferimento alla figura 10. Collegate l'adattatore per l'alimentazione di rete, in dotazione, al connettore d'ingresso per c.c. posto sul retro del ricevitore. Inserite il cavo dell'adattatore nell'apposito fermacavo. Collegate l'adattatore a una presa di corrente (usate il PS20 se la tensione di alimentazione è pari a 120 V c.a. a 60 Hz, il PS20E se è pari a 230 V c.a. a 50 Hz); la spia verde POWER del ricevitore si accende.
  2. Collegate il connettore di uscita audio XLR del ricevitore all'ingresso del mixer mediante un cavo audio XLR-XLR; se non fosse disponibile un tale cavo, potete adoperare un cavo con spina fono da 0,63 cm–0,63 cm, ma questa connessione non sarebbe bilanciata. Portate l'interruttore MIC/LINE del ricevitore nella posizione adatta all'adattamento con l'ingresso dell'impianto di amplificazione.
  3. Se state usando il gruppo cuffia per la prima volta, leggete le istruzioni di montaggio riportate sulla targhetta fissata al gruppo stesso; regolate l'archetto e mettetevi la cuffia, come illustrato sulla targhetta. Per ottenere i migliori risultati, tenete il microfono a circa 13 mm dalle labbra.
  4. Portate l'interruttore (incassato) POWER/OFF del trasmettitore in posizione POWER; si accendono le spie gialle DIVERSITY A/B del ricevitore e la spia verde POWER ON del trasmettitore.
  5. Portate l'interruttore MUTE/ON del trasmettitore in posizione ON.
  6. Parlate con un tono di voce normale; il funzionamento regolare è indicato da
    - le spie gialle DIVERSITY A/B del ricevitore che rimangono accese;
    - la spia AUDIO PEAK del ricevitore che lampeggia quando parlate ad alta voce.
- NOTA** — Se la spia rossa AUDIO PEAK del ricevitore non lampeggia di tanto in tanto o rimane sempre accesa, può essere necessario regolare il guadagno del trasmettitore. leggete la sezione *Regolazione del guadagno audio del trasmettitore*; se dopo che avete regolato il guadagno il sistema non funziona ancora adeguatamente, esaminate la tabella *Soluzione dei problemi*.
7. Quando non usate la cuffia, spegnete l'impianto di amplificazione e portate l'interruttore (incassato) POWER/OFF del trasmettitore in posizione OFF, per non consumare la carica della pila.

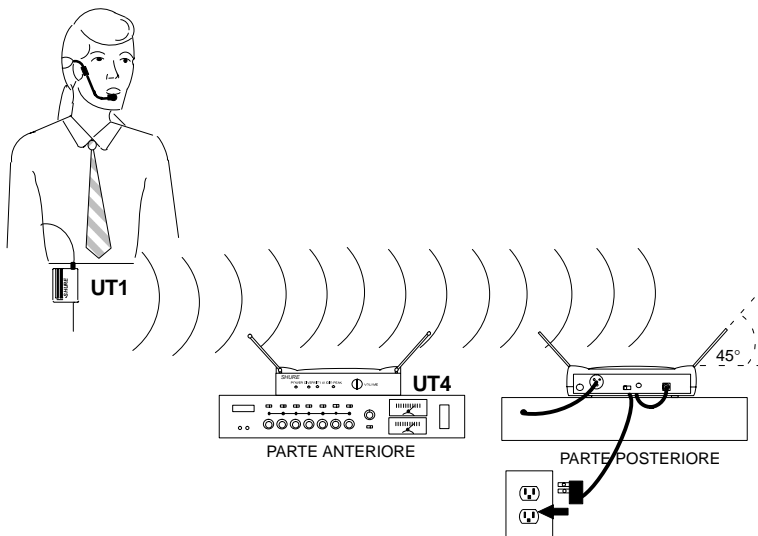


FIGURA 10

## USO DEL SISTEMA GUITARIST-UHF

1. Fate riferimento alla figura 11. Collegate l'adattatore per l'alimentazione di rete, in dotazione, al connettore d'ingresso per c.c. situato sul retro del ricevitore. Inserite il cavo dell'adattatore nell'apposito fermacavo. Collegate l'adattatore a una presa di corrente (usate il PS20 se la tensione di alimentazione è pari a 120 V c.a. a 60 Hz, il PS20E se è pari a 230 V c.a. a 50 Hz); la spia verde POWER del ricevitore si accende.
2. Collegate la presa jack di uscita audio da 0,63 cm del ricevitore all'ingresso dell'amplificatore mediante un normale cavo da chitarra.
3. Collegate la chitarra o il basso al connettore jack d'ingresso del trasmettitore con un adattatore da strumento WA302. **NOTA** – Potete anche adoperare il sistema Guitarist-UHF con ottoni e strumenti a fiato utilizzando un microfono da strumento tipo miniatura WM98 (in opzione) e un sostegno da corno. Per ulteriori informazioni, vedi *Accessori in opzione*.
4. Regolate il volume della chitarra al livello prescelto; per le istruzioni sull'adattamento dell'uscita di un sistema senza fili a quella di un sistema cablato, vedi *Regolazione del volume del ricevitore per il Guitarist*.
5. Portate l'interruttore POWER/OFF del trasmettitore in posizione POWER; si accendono le spie DIVERSITY A/B del ricevitore e la spia POWER ON del trasmettitore.
6. Portate l'interruttore MUTE/ON del trasmettitore in posizione ON.
7. Suonate la chitarra o il basso; il funzionamento normale è indicato da:
  - le spie gialle DIVERSITY A/B del ricevitore che rimangono accese;
  - la spia AUDIO PEAK del ricevitore che lampeggia quando vengono trasmessi suoni di alta intensità.

**NOTA**—Se la spia rossa AUDIO PEAK non lampeggia di tanto in tanto o rimane accesa, può essere necessario regolare il guadagno del trasmettitore; leggete la sezione *Regolazione del guadagno audio*; se dopo che avete regolato il guadagno il sistema non funziona ancora adeguatamente, esaminate la tabella *Soluzione dei problemi*.

8. Alla fine dello spettacolo, spegnete l'impianto di amplificazione e portate l'interruttore (incassato) POWER/OFF del trasmettitore in posizione OFF, per non consumare la carica della pila.

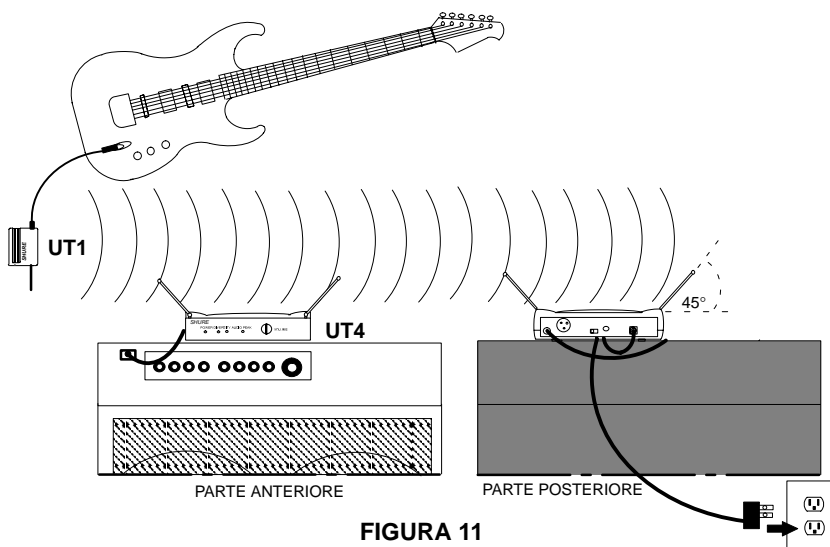


FIGURA 11

## REGOLAZIONE DEL VOLUME DEL RICEVITORE PER IL GUITARIST-UHF

Seguite queste istruzioni per regolare il volume del ricevitore UT4, affinché l'uscita senza fili di uno strumento sia equivalente a quella di uno strumento cablato.

1. Collegate lo strumento direttamente all'amplificatore della chitarra o del basso e regolate i comandi dei toni e del volume sia sullo strumento sia sull'amplificatore in modo da ottenere un segnale nitido di volume e qualità tonale prescelti; NON cambiate queste regolazioni mentre continuate a regolare il volume.
2. Scollegate lo strumento dall'ingresso dell'amplificatore e collegatelo al trasmettitore; collegate il ricevitore all'ingresso dell'amplificatore.
3. Regolate il volume del ricevitore girando la manopola di  $\frac{1}{4}$ , sulla posizione corrispondente alle ore 09:00; suonate lo strumento con forza sufficiente a ottenere la massima uscita.
4. Se c'è distorsione, è possibile che stia intervenendo il circuito limitatore del trasmettitore; leggete la sezione *Regolazione del guadagno audio del trasmettitore*.
5. Regolate il volume del ricevitore finché la qualità del suono non corrisponde a quella ottenuta al punto 1.

## REGOLAZIONE DEL GUADAGNO AUDIO DEL TRASMETTITORE

Sia per i trasmettitori Body-Pack UT1 sia per quelli palmari UT2, il comando del guadagno audio è stato regolato in fabbrica sulla posizione centrale, che dà le migliori prestazioni nella maggior parte delle applicazioni. Se la spia rossa AUDIO PEAK del ricevitore non lampeggia, è possibile che il guadagno sia stato regolato su un valore troppo basso e che occorra aumentarlo finché il rapporto segnale/rumore non raggiunga un valore adeguato. Questo può essere necessario per cantanti od oratori dalla voce bassa o per chitarre o bassi con uscita di bassa intensità.

Per oratori o cantanti dai toni molto alti o per strumenti con uscita elevata, è possibile che il guadagno sia regolato su un valore eccessivo, causando distorsioni non volute. Questa condizione è indicata dalla spia rossa AUDIO PEAK del ricevitore, che rimane accesa durante l'uso.

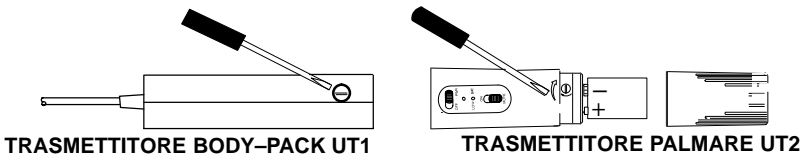


FIGURA 12

- *Per aumentare il guadagno:* girate il comando del guadagno del trasmettitore in senso orario con il cacciavite in dotazione finché la spia rossa AUDIO PEAK del ricevitore lampeggia quando suonate la chitarra ad alto volume o quando cantate o parlate ad alta voce. *Solo per i sistemi Body-Pack:* se il comando del guadagno è girato completamente in senso antiorario e la spia AUDIO PEAK ancora lampeggia continuamente, controllate se l'interruttore di attenuazione d'ingresso sul trasmettitore è nella posizione corrispondente a -20 dB; se lo è, portate l'interruttore nella posizione corrispondente a 0 dB, girate completamente in senso orario il comando del guadagno, quindi girate in senso antiorario il comando del guadagno finché la spia AUDIO PEAK lampeggia quando l'uscita è elevata.
- *Per ridurre il guadagno:* girate il comando del guadagno del trasmettitore in senso antiorario con il cacciavite in dotazione finché la spia rossa AUDIO PEAK del ricevitore lampeggia soltanto quando suonate la chitarra ad alto volume o quando cantate o parlate ad alta voce. *Solo per i sistemi Body-Pack:* se il comando del guadagno è girato completamente in senso orario e la spia AUDIO PEAK ancora non lampeggia, controllate se l'interruttore di attenuazione d'ingresso sul trasmettitore è nella posizione corrispondente a -0 dB; se lo è, girate completamente in senso antiorario il comando del guadagno e portate l'interruttore nella posizione corrispondente a 20 dB, quindi girate in senso antiorario il comando del guadagno finché la spia AUDIO PEAK lampeggia quando l'uscita è elevata.

Per ripristinare il guadagno audio sul valore regolato in fabbrica, girate il comando del guadagno audio del trasmettitore sulla posizione centrale e, sul solo sistema Body-Pack, portate l'interruttore di attenuazione d'ingresso nella posizione corrispondente a 0 dB.

## REGOLAZIONI DELL'ATTENUAZIONE E DEL GUADAGNO AUDIO DEI SISTEMI BODY-PACK

In un sistema Body-Pack UT1 potete usare insieme l'interruttore di attenuazione e il comando del guadagno per regolare il guadagno in una gamma molto ampia di valori. I limiti indicati di seguito sono valori iniziali; i livelli effettivi di uscita possono variare.

APPARECCHIO DI USCITA	REGOLAZIONE INTERRUPTORE DI ATTENUAZIONE	REGOLAZIONE DEL COMANDO DEL GUADAGNO AUDIO
MICROFONO LAVALIER, VOCE DA CONVERSAZIONE	0 dB	VALORI ALTI (in senso orario)
MICROFONO LAVALIER, VOCE ALTA, GRUPPO CUFFIA, VOCE DA CONVERSAZIONE	0 dB	VALORI MEDI
GRUPPO CUFFIA, VOCE ALTA, CHITARRA/BASSO ELETTRICI, CIRCUITI ELETTRONICI PASSIVI	0 dB	VALORI BASSI (in senso antiorario)
CHITARRA/BASSO ELETTRICI, CIRCUITI ELETTRONICI PASSIVI	-20 dB	VALORI ALTI (in senso orario)
CHITARRA/BASSO ELETTRICI, CIRCUITI ELETTRONICI ATTIVI	-20 dB	VALORI MEDI
CHITARRA/BASSO ELETTRICI, CIRCUITI ELETTRONICI ATTIVI	-20 dB	VALORI BASSI (in senso antiorario)

## REGOLAZIONE DELLO SQUELCH DEL RICEVITORE

Il comando di squelch dei ricevitori UT4 (vedi figura 1) è stato regolato in fabbrica in modo da dare le massime prestazioni. Normalmente non occorrono altre regolazioni; tuttavia lo si può regolare per aumentare la qualità del segnale o la portata del sistema.

- Se si gira il comando di squelch in senso orario, il ricevitore richiede una qualità superiore del segnale (meno rumore prima del silenziamento), ma diminuisce la portata.
- Se si gira il comando di squelch in senso antiorario, il ricevitore lascia passare un segnale di qualità inferiore (più rumore prima del silenziamento), ma aumenta la portata.

Per ripristinare il comando di squelch del ricevitore sul valore regolato in fabbrica, giratelo sulla posizione centrale (in modo che la scanalatura sia verticale).

## SUGGERIMENTI PER OTTENERE LE MASSIME PRESTAZIONI

- Accertatevi di poter sempre vedere un'antenna del ricevitore dalla posizione del trasmettitore.
- Mantenete la distanza fra il trasmettitore e l'antenna del ricevitore quanto più piccola possibile.
- Disponete le antenne del ricevitore in direzione opposta l'una dall'altra e a un angolo di 45° rispetto alla verticale.
- Evitate che le antenne del ricevitore si trovino vicino a superfici e ostacoli metallici.
- Per montare il ricevitore su una superficie piatta, fissate i quattro piedi di gomma adesiva o le strisce VELCRO alla parte inferiore del ricevitore.
- Controllate l'indicatore di carica della pila e sostituiscitela non appena si accende la spia rossa.
- Lasciate pendere liberamente l'antenna del trasmettitore Body-Pack; non avvolgetela e non infilatelà nella tasca.
- Se impilate o montate su rack ricevitori per l'uso di più sistemi, evitate che le antenne si tocchino o si incrocino.
- Prima dello spettacolo o della conferenza, fate delle prove muovendovi nel luogo; se rilevate zone morte, spostate il ricevitore; se non riuscite a eliminare tutte le zone morte, contrassegnatele ed evitatele.

## SOLUZIONE DEI PROBLEMI

PROBLEMA	STATO DELLA SPIA	SOLUZIONE
Nessun suono	Spia verde POWER del trasmettitore spenta.	Portate l'interruttore POWER/OFF del trasmettitore in posizione POWER. Accertatevi che la pila sia inserita correttamente, con la giusta polarità ("+/-"); se è inserita correttamente, sostituirla con una nuova.
Nessun suono	Spia verde POWER del trasmettitore accesa.	Portate l'interruttore MUTE/ON del trasmettitore in posizione ON.
Nessun suono	Spia verde POWER del ricevitore spenta.	Accertatevi che l'adattatore per l'alimentazione di rete sia collegato bene alla presa di corrente e al connettore d'ingresso per c.c. Accertatevi che la presa di corrente funzioni e che la sua tensione sia adeguata.
Nessun suono	Spie DIVERSITY A/B del ricevitore accese. Spia AUDIO PEAK lampeggiante quando i suoni sono elevati.	Aumentate il volume del ricevitore. Verificate che le connessioni di uscita tra il ricevitore e gli apparecchi esterni siano salde.
Nessun suono	Spie DIVERSITY A/B del ricevitore accese. Spia POWER del trasmettitore e del ricevitore accese.	Verificate che la banda di frequenze del trasmettitore corrisponda a quella del ricevitore. Disponete le antenne del ricevitore in direzione opposta l'una dall'altra e ad un angolo di 45° rispetto alla verticale. Allontanate le antenne del ricevitore da qualsiasi oggetto metallico. Togliete eventuali ostacoli fra il trasmettitore e il ricevitore. Accertatevi che possiate vedere le antenne del ricevitore. Spostate il trasmettitore in modo che sia più vicino al ricevitore.
Il livello del suono differisce da quello di uno strumento cablato	Spie DIVERSITY A/B del ricevitore accese.	Regolate il guadagno del trasmettitore. Regolate il volume del ricevitore.
Il livello del suono cambia se si suona una chitarra diversa.	Spie DIVERSITY A/B del ricevitore accese.	Regolate di nuovo il guadagno del trasmettitore per compensare le differenze di uscita della chitarra.
La distorsione aumenta gradualmente	Spie DIVERSITY A/B del ricevitore e spia LOW BATTERY del trasmettitore accese.	Cambiate la pila del trasmettitore.
Ci sono burst (brevi segnali ripetitivi) di rumore o altri segnali radio udibili.	Spie DIVERSITY A/B accese.	Individuate eventuali apparecchi che generano interferenza (altre sorgenti di radiofrequenza) e spegneteli, allontanateli quanto basta oppure usate un sistema senza fili funzionante su un'altra frequenza.
Perdita momentanea del suono quando si muove il trasmettitore nell'area della rappresentazione.	Spie DIVERSITY A/B del ricevitore spente quando si perde il suono.	Spostate il ricevitore e fate di nuovo delle prove muovendovi nel luogo; se non riuscite a eliminare le zone morte, contrassegnatele ed evitatele.

## DATI TECNICI DEL SISTEMA

**Gamma di frequenze della portante RF:** Compresa tra circa 596 e 862 MHz (le frequenze disponibili dipendono dalla normativa della nazione in cui si usa il sistema).

**Portata:** 100 m in condizioni tipiche.

**Risposta in audiofrequenza:** da 20 a 16.000 Hz,  $\pm 3$  dB

**Reiezione della frequenza immagine:** 75 dB (valore tipico)

**Reiezione dei segnali spuri:** 75 dB (valore tipico)

**Distorsione del sistema (rif.  $\pm 45$  kHz di deviazione, modulazione a 1 kHz):** distorsione armonica totale (THD) pari a 0,1% (valore tipico)

**Rapporto segnale/rumore:** 90 dB

**Sensibilità:** -110 dBm per SINAD di 12 dB (valore tipico)

**Massimo livello d'ingresso raccomandato, UT1** (interruttore di attenuazione su -20 dB, guadagno sul valore minimo): +32 dBV

**Minimo livello d'ingresso raccomandato, UT1** (interruttore di attenuazione su 0 dB, guadagno sul valore massimo): -80 dBV

**Campo della temperatura di esercizio**

da -29 °C a 74 °C **NOTA** – Le caratteristiche della pila possono limitare questo campo.

**Durata della batteria:** UT1, UT2: 12 ore con una pila alcalina da 9 V (si raccomanda Duracell MN1604).

**DATI TECNICI DEL TRASMETTITORE BODY-PACK UT1**

Uscita RF	15 mW tipico
Ingresso	Sbilanciato
Connettore	Connettore miniatura (maschio) a 4 piedini, TB4M
Impedenza effettiva	1 M $\Omega$
Peso netto	141,8 g pila compresa
Segnali ai piedini del connettore	Piedino 1: a massa Piedino 2: a +5 V Piedino 3: segnale audio Piedino 4: collegato al resistore da 20 kW e alla massa audio
Dimensioni	82,6 x 63,5 x 26,2 mm (A x L x P)
Tensione di alimentazione	Pila alcalina da 9 V (si raccomanda Duracell MN1604); facoltativamente, pila ULTRALIFE al litio da 9 V.
Corrente assorbita nominale	40 mA

**DATI TECNICI DEL TRASMETTITORE PALMARE UT2**

	UT2/58 (SM58 <sup>®</sup> )	UT2/BETA58 <sup>®</sup>
Uscita RF	15 mW tipico	
Dimensioni	241 x 51 mm (A x P)	241,3 x 36,83 mm (A x P)
Peso netto	296 g	296 g
Tensione di alimentazione	Pila alcalina da 9 V (si raccomanda Duracell MN1604); facoltativamente, pila ULTRALIFE al litio da 9 V.	
Corrente assorbita nominale	40 mA	

**DATI TECNICI DEL RICEVITORE UT4**

Connettore	XLR (maschio) a 3 piedini	Preso fono da 0,63 cm
Livelli di uscita massimi	Livello di linea: +10 dBV Livello microfonic: -22 dBV	+4 dBV
Livelli di uscita nominali	Livello di linea: -26 dBV Livello microfonic: -62 dBV	-32 dBV
Uscita	Attiva, bilanciata	Sbilanciata
Impedenza effettiva	Livello di linea: 138 $\Omega$ Livello microfonic: 500 $\Omega$	1 k $\Omega$
Segnali ai piedini del connettore	Piedino 1: massa Piedino 2: livello alto Piedino 3: livello basso	Punta: livello alto Manicotto: massa
Dimensioni	41 x 197 x 138 mm (A x L x P)	
Peso netto	419,6 g	
Valori di alimentazione	12-18 V c.c. (valore nominale), 200 mA	
Alimentatore	Adattatore per alimentazione di rete da 120 o 230 V c.a., con presa femmina da 2,1 mm	
Protezione da tensione/corrente/alimentazione virtuale	Si	Si


**OMOLOGAZIONI**

UT1: di tipo approvato secondo le norme FCC Parte 74. Omologato dalla IC in Canada a norma RSS-123. Conforme alle direttive dell'Unione Europea, contrassegnabile con il marchio CE; soddisfa i requisiti dell'Unione Europea. Approvazione: secondo I-ETS 300 422; immunità in base alla compatibilità elettromagnetica: EMC 301-489-1 e -9.

UT2/BETA58, UT2/58: di tipo approvato secondo le norme FCC Parte 74. Omologato dalla IC in Canada a norma RSS-123. Conforme alle direttive dell'Unione Europea, contrassegnabile con il marchio CE; soddisfa i requisiti dell'Unione Europea. Approvazione: secondo I-ETS 300 442; immunità in base alla compatibilità elettromagnetica: EMC 301-489-1 e -9.



UT4: di tipo approvato secondo la Notifica delle norme FCC Parte 15. Omologato dalla IC in Canada a norma RSS-123. Conforme alle direttive dell'Unione Europea, contrassegnabile con il marchio CE; soddisfa i requisiti dell'Unione Europea. Approvazione: secondo I-ETS 300 442; immunità in base alla compatibilità elettromagnetica: EMC 301-489-1 e -9. L'alimentazione è conforme alla Direttiva sulle basse tensioni: 73/23/CEE.

I trasmettitori Shure modelli UT1 e UT2 conformi ai requisiti essenziali specificati nella direttiva europea R&TTE 99/5/EC e possono essere contrassegnati con il marchio CE. **CE 0682** 

Il ricevitore Shure modello UT4 conforme ai requisiti essenziali specificati nella direttiva europea R&TTE 99/5/EC e possono essere contrassegnati con il marchio CE. **CE**

PS20 Modello di alimentatore: Conforme a la standard di sicurezza UL 1310. Canada/CSA 22 2 No. 223.

PS20E Modello di alimentatore: Conforme a la standard di sicurezza EN 60065/09.93.

PS20UK Modello di alimentatore: Conforme a la standard di sicurezza EN 60065 5th, 1985.

PS20J Modello di alimentatore: Conforme a la standard di sicurezza Dentori 91-49851.

### ACCESSORI IN DOTAZIONE

Cacciavite .....	65A1659
Blocco di montaggio ( sistemi Presenter) .....	RK329MB*
Barra di fissaggio da montaggio singolo ( sistemi Presenter) .....	RK240SB*
Paravento ( sistemi Presenter) .....	RK242WS*
Adattatore per l'alimentazione di rete, per il ricevitore .. PS20 (120V), PS20E (230V)	
Custodia di vinile per il trasmettitore (sistemi Body-Pack) .....	26A13
Custodia di vinile per il trasmettitore ( sistemi Vocal Artist) .....	26A14
Adattatore a snodo ( sistemi Vocal Artist) .....	WA370A

\* Ricambi disponibili in multipli di 4.

### ACCESSORI IN OPZIONE

Cavo da chitarra ( il Guitarist-UHF) .....	WA303
Cavo adattatore strumento .....	WA302
Cavo per ricevitore-mixer da 1,8 m (6 piedi) .....	WA410
Piano di appoggio per montaggio su rack .....	URT
Custodia da trasporto di nylon .....	WA590
Fermaglio da cravatta doppio (il Presenter-UHF con WL184, WL185) ...	RK183T2
Fermaglio da cravatta doppio ( il Presenter-UHF con WL93) .....	RK307DB
Microfono da strumento tipo miniatura (sistemi Body-Pack) .....	WM98
Fascetta universale da corno (sistemi Body-Pack) .....	A98KCS
Microfono da strumento tipo miniatura con fascetta universale da corno	WM98KCS
Piedini di gomma per il ricevitore (4) .....	66A8053
Dispositivo di fissaggio in VELCRO a gancio (2) .....	80A8118
Dispositivo di fissaggio con VELCRO a cappio (2) .....	80A8119
Sostegno da mixer alimentato/amplificatore per il ricevitore UT4 .....	WA595
Interruttore audio in linea per il trasmettitore UT1 .....	WA360

Per assistenza tecnica o informazioni sui ricambi, rivolgersi alla Shure chiamando il numero 1-800-516-2525. Fuori degli USA, rivolgersi a un centro di assistenza Shure autorizzato.

QUESTO APPARECCHIO RADIO È INTESO PER L'USO NELL'INTRATTENIMENTO A LIVELLO PROFESSIONALE E APPLICAZIONI SIMILI.

**NOTA: QUESTO APPARECCHIO PUÒ ESSERE IN GRADO DI FUNZIONARE A FREQUENZE NON AUTORIZZATE NELLA REGIONE IN CUI SI TROVA L'UTENTE. RIVOLGERSI ALLE AUTORITÀ COMPETENTI PER OTTENERE LE INFORMAZIONI RELATIVE ALLE FREQUENZE AUTORIZZATE NELLA PROPRIA REGIONE PER I PRODOTTI MICROFONICI SENZA FILI**

**Concessione della licenza all'uso:** Tenere presente che per usare questo apparecchio in certe aree può essere necessaria una licenza ministeriale. Per i possibili requisiti, rivolgersi alle autorità competenti.

I trasmettitori Shure, modelli UT1 e UT2, può essere utilizzato nei Paesi e alle frequenze elencati nella **Tabella 1**.

### **INFORMAZIONI SULLA CONCESSIONE DI LICENZA**

**IMPORTANTE – È responsabilità di chi usa l'apparecchio procurarsi la licenza adatta all'impiego di un apparecchio microfonico senza fili Shure; la concessione di tale licenza dipende dalla classificazione dell'operatore, dall'applicazione e dalla frequenza selezionata.** La Shure suggerisce vivamente di rivolgersi alle autorità competenti per le telecomunicazioni riguardo alla concessione della licenza appropriata e prima di scegliere e ordinare frequenze. Modifiche di qualsiasi tipo non espressamente autorizzate dalla Shure Incorporated potrebbero annullare il permesso di usare l'apparecchio. Il funzionamento di questo apparecchio dipende dalle seguenti due condizioni: (1) questo apparecchio non deve causare interferenza e (2) questo apparecchio deve accettare interferenza, compresa un'eventuale interferenza che possa causare un funzionamento non voluto dell'apparecchio stesso.

### **INFORMAZIONI SULLA GARANZIA**

La Shure Incorporated ("Shure") garantisce che questi prodotti saranno esenti da difetti di materiale e manodopera per due anni dalla data di acquisto di tutte le capsule di microfono e delle parti di montaggio alloggiamento, e per un anno dalla data di acquisto di tutte le parti del trasmettitore e del ricevitore. A sua discrezione, la Shure riparerà o sostituirà il prodotto difettoso e ve lo restituirà in tempi brevi. Dovete conservare lo scontrino per provare la data di acquisto e allegarlo a qualsiasi richiesta di intervento in garanzia. Se ritenete che questo prodotto sia difettoso, durante il periodo di garanzia, reballatelo con cautela, spedite lo assicurato e franco destinatario al seguente indirizzo:

**Shure Incorporated  
Attention: Service Department  
222 Hartrey Avenue  
Evanston IL 60202-5730 U.S.A.**

I clienti fuori degli USA devono recapitare il prodotto al Centro di distribuzione autorizzato Shure locale.

Questa garanzia non si applica in caso di abuso o uso improprio del prodotto, uso contrario alle istruzioni della Shure o riparazioni non autorizzate. La Shure non offre nessuna **GARANZIA IMPLICITA** di **COMMERCIALIZZABILITÀ** o **IDONEITÀ PER UNO SCOPO SPECIFICO** e si ritiene esente da responsabilità di danni accidentali, speciali o indiretti risultanti dall'uso di questo prodotto o dall'impossibilità di usarlo.

Poiché la legge potrebbe non permettere limitazioni sul periodo di validità di una garanzia implicita, o l'esclusione o la limitazione di danni accidentali o indiretti, la suddetta limitazione potrebbe non applicarsi a voi. Questa garanzia vi fornisce specifici diritti legali; è possibile che la legge vi dia altri diritti.

**QUESTA GARANZIA ANNULLA QUALSIASI ALTRA GARANZIA ACCLUSA A QUESTO PRODOTTO.**

**TABLE 1    TABLEAU 1    TABELLE 1    TABLA 1    TABELLA 1**

<b>Country Code Code de Pays Länder-Kurzel Codigo de Pais Codice del Paese</b>	<b>UT1, UT2 (595 – 865 MHZ)</b>
A	595 – 865 MHZ *
B	595 – 865 MHZ *
CH	595 – 865 MHZ *
D	595 – 865 MHZ *
E	595 – 865 MHZ *
F	*
GB	*
GR	595 – 865 MHZ *
I	*
IRL	595 – 865 MHZ *
L	595 – 865 MHZ *
NL	595 – 865 MHZ *
P	595 – 865 MHZ *
DK	800 – 820 MHZ*
FIN	800,1 – 819,9 MHZ *
N	800 – 820 MHZ*
S	800 – 814 MHZ *
All Other Countries Tous les autres pays Alle anderen Länder Demás países Tutti gli altri Paesi	*

\*Please contact your national authority for information on available legal frequencies for your area and legal use of the equipment.

\*Se mettre en rapport avec les autorités compétentes pour obtenir les informations sur les fréquences autorisées disponibles localement et sur l'utilisation autorisée du matériel.

\*Für Informationen bezüglich der für Ihr Gebiet verfügbaren gesetzlich zugelassenen Frequenzen und der gesetzlichen Bestimmungen für den Einsatz der Geräte setzen Sie sich bitte mit der zuständigen örtlichen Behörde in Verbindung.

\* Comuníquese con la autoridad nacional para obtener información en cuanto a las frecuencias legales disponibles y usos legales del equipo en su área.

\*Rivolgersi alle autorità competenti per ottenere informazioni relative alle frequenze autorizzate nella propria regione e alle norme che regolano l'uso di questo apparecchio.

## EU DECLARATION OF CONFORMITY

We,  
of

Shure Incorporated  
222 Hartrey Avenue  
Evanston, IL 60202-3886, U.S.A.

Declare under our sole responsibility that the following products

Model:	<u>UT1</u>	Description:	<u>Transmitter, Body Pack</u>
Model:	<u>UT2</u>	Description:	<u>Transmitter, Handheld</u>
Model:	<u>UT4</u>	Description:	<u>Receiver</u>
Model:	<u>PS20E, PS20UK</u>	Description:	<u>AC/DC Power Adapter</u>

Conforms to the essential requirements and other relevant provisions of the R&TTE Directive (1999/5/EC).

The products comply with the following product family, harmonized or national standards:

UT1, UT2, UT4:

EN 300 422-1

EN 300 422-2

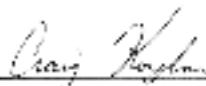
EN 301 489-1

EN 301 489-8

PS20E, PS20UK: EN 6095

Manufacturer: Shure Incorporated

Signed



Date April 19, 2001

Name, Title Craig Kozakar

Project Engineer, Corporate Quality, Shure Incorporated

European Contact: Shure Europe GmbH

Wannenacker Str. 28, 74078 Heilbronn, Germany

Phone: 49-7131-7214-0, Fax: 49-7131-7214-14

**SHURE®**

Shure Incorporated 222 Hartrey Avenue Evanston, Illinois 60202-3696  
Phone: 847-866-2200 Fax: 847-866-2279 Web Address: <http://www.shure.com>

In Europe, Phone: 49-7131-72140 Fax: 49-7131-72141

Outside Europe and the U.S., Phone: 847-866-2200 Fax: 847-866-2585